

MUSÉE CANADIEN POUR LES DROITS DE LA PERSONNE
RAPPORT FINANCIER TRIMESTRIEL

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015

(non audité)



CANADIAN MUSEUM FOR
HUMAN RIGHTS

MUSÉE CANADIEN POUR LES
DROITS DE LA PERSONNE

Musée canadien pour les droits de la personne

Rapport financier trimestriel

(non audité) -

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

Compte rendu -

La présente section du rapport financier trimestriel se veut un compte rendu de la direction au sujet de la performance financière du Musée canadien pour les droits de la personne (le « MCDP » ou la « Société ») au cours du semestre terminé le 30 septembre 2015. Il doit être lu dans le contexte du rapport de gestion et des états financiers annuels audités du 31 mars 2015.

Établi en tant que société d'État en 2008, le MCDP vise à offrir des rencontres inspirantes autour des droits de la personne, à promouvoir le respect des autres et à encourager la réflexion et le dialogue.

L'objectif premier de la Société est de s'acquitter de son mandat national dans le contexte du régime de gouvernance et de reddition de comptes établi dans la *Loi sur les musées* et la partie X de la *Loi sur gestion des finances publiques*. Dans l'accomplissement de son mandat, la Société adopte les pratiques exemplaires grâce à une culture de gestion qui favorise l'amélioration continue et une reddition complète de comptes envers le parlement du Canada et la population canadienne.

RÉSULTATS FINANCIERS

Voici un résumé de l'activité financière pour le semestre terminé le 30 septembre 2015 :

Aperçu

Le 19 septembre 2015, le Musée a complété son premier exercice d'exploitation et la réponse envers le Musée a été extrêmement positive. Trois sondages auprès des visiteurs ont été réalisés au cours du premier exercice. Le sondage le plus récent a été effectué au cours du trimestre considéré; il a révélé que 97 % des visiteurs étaient satisfaits (33 %) ou très satisfaits (64 %) de leur visite. Plus de 95 % des visiteurs ont également indiqué qu'ils recommanderaient le Musée à un parent, à un ami ou à un collègue et 75 % ont précisé qu'ils visiteraient probablement ou certainement le Musée de nouveau dans les 12 prochains mois.

Pour les six premiers mois de l'exercice 2015-2016 (soit du 1^{er} avril au 30 septembre), l'achalandage a continué à dépasser les projections avec 203 700 visiteurs sur place.

Musée canadien pour les droits de la personne

Rapport financier trimestriel

(non audité) -

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

En août, le Musée a ouvert une galerie récemment achevée située au niveau 1, conçue pour accueillir des expositions provisoires, avec « Magna Carta – Loi, liberté et héritage », une exposition itinérante nationale qui souligne le 800^e anniversaire de la grande charte qui a jeté les bases des principes de la démocratie et des droits de la personne. Une exposition complémentaire unique créée par le MCDP, intitulée « La Magna Carta du Canada : Signification et interprétations », incluait certains des documents fondateurs les plus importants du Canada et explorait leurs liens avec les droits et libertés, dont les droits des peuples autochtones.

Le semestre s'est soldé par un excédent des produits sur les charges de 2,2 millions de dollars attribuable en partie aux produits d'exploitation plus élevés, mais en grande partie à la gestion prudente des coûts et au calendrier des charges. Comme 2015-2016 est le premier exercice complet d'exploitation, le MCDP n'avait pas d'antécédents d'exploitation et, par conséquent, le calendrier des produits et des charges était difficilement prévisible. C'est ainsi que des crédits ont été reçus au cours des deux premiers trimestres pour des charges qui seront payées dans les semestres ultérieurs.

État de la situation financière

Le total de l'actif s'élève à 350,1 millions de dollars au 30 septembre 2015 contre 351,0 millions au 31 mars 2015. La diminution de 0,9 million de dollars est attribuable à une baisse de 4,2 millions des immobilisations en service attribuable à leur amortissement et à une diminution de 0,7 million des créances, contrebalancées par une augmentation de 4,7 millions de la trésorerie et des équivalents de trésorerie.

Le total du passif se chiffre à 340,4 millions de dollars au 30 septembre 2015, soit une baisse de 3,1 millions depuis le 31 mars 2015 par suite notamment d'une diminution de 2,3 millions des créanciers.

L'actif net a augmenté de 2,2 millions de dollars par rapport au 31 mars 2015, qui représente l'excédent des produits sur les charges.

État des résultats

Crédits parlementaires

Selon la comptabilité d'exercice qui comprend la constatation des apports reportés reçus au cours des périodes antérieures, les crédits parlementaires ont été de l'ordre de 14,1 millions de dollars pour le semestre terminé le 30 septembre 2015 (2014 –

Musée canadien pour les droits de la personne

Rapport financier trimestriel

(non audité) -

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

15,0 millions). La baisse de 0,8 million de dollars est surtout attribuable au report d'apports reçus d'avance. Pour l'exercice 2015-2016, le crédit total approuvé est de 21,7 millions de dollars (21,7 millions en 2014-2015).

Produits

Le total des produits pour le semestre terminé le 30 septembre 2015 s'est chiffré à 6,3 millions de dollars ou 3,8 millions de plus que le total des produits de 2,5 millions pour le semestre terminé le 30 septembre 2014. Le total des produits comprend les éléments suivants :

- Des produits d'exploitation de 2,2 millions de dollars gagnés provenant des droits d'entrée, des visites, des programmes éducatifs, des ventes de la Boutique, de la location des installations et des commissions sur les ventes du restaurant et des services de traiteur. Les produits d'exploitation ont augmenté considérablement par rapport à l'exercice précédent, car le Musée a été en exploitation pour le semestre en entier au cours du présent exercice contre moins d'un mois en 2014 à compter de l'ouverture le 20 septembre 2014.
- Des apports de 3,9 millions de dollars, soit une hausse de 1,5 million en comparaison de l'exercice précédent qui est surtout attribuable à une augmentation de la constatation des apports reportés reçus au cours des périodes antérieures des partenaires financiers autres que le gouvernement du Canada (soit la Province du Manitoba, la Ville de Winnipeg et les Amis du MCDP) qui sont comptabilisés sur la même période que les immobilisations achetées avec les apports sont amorties.
- Des produits divers de 0,2 million de dollars provenant notamment de dons en nature comptabilisés au cours de la période.

Charges

Les charges pour le semestre terminé le 30 septembre 2015 se sont élevées à 18,2 millions de dollars (17,5 millions pour le semestre terminé le 30 septembre 2014). Le total des charges comprend l'amortissement des immobilisations de l'ordre de 7,6 millions de dollars (2014 – 5,0 millions). L'augmentation de 0,7 million de dollars du total des charges est en grande partie attribuable à la hausse de 2,6 millions de l'amortissement des immobilisations en raison des expositions qui ont été en service au cours de l'exercice considéré et non pendant la même période de l'exercice précédent,

Musée canadien pour les droits de la personne

Rapport financier trimestriel

(non audité) -

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

contrebalancée par une baisse des frais de 1,5 million engagés l'an dernier pour l'événement et la diffusion de l'ouverture ainsi que pour les activités de liaison communautaire. La hausse des charges liée à l'amortissement est contrebalancée exactement par l'augmentation des crédits parlementaires et des produits au titre des apports en raison de la constatation des apports reçus au cours des exercices antérieurs pour financer les immobilisations sur la même période que l'amortissement des immobilisations achetées.

Voici une ventilation des charges par activité de programme :

- Les charges liées au contenu et à la programmation du Musée ont diminué de 1,6 million de dollars à cause surtout des frais liés à l'événement et à la diffusion de l'ouverture ainsi qu'aux activités de liaison communautaire engagés l'an dernier.
- Les frais liés à l'édifice permanent ont progressé de 2,7 millions de dollars principalement en raison de l'augmentation de 2,6 millions de l'amortissement des immobilisations.
- Les charges liées à la gérance et à la gestion d'entreprise ont baissé de 0,4 million de dollars par suite de la réduction des frais de préparation opérationnelle, notamment des services professionnels et spéciaux, engagés au cours de l'exercice précédent, mais non requis ce présent exercice.

Pour le semestre terminé le 30 septembre 2015, la Société a connu un résultat d'exploitation positif de 2,2 millions de dollars.

État des flux de trésorerie

La trésorerie s'est accrue de 4,6 millions de dollars au cours du semestre terminé le 30 septembre 2015 en raison principalement des 5,2 millions générés par les activités d'exploitation et des 3,9 millions de fonds affectés reçus des Amis du MCDP, contrebalancés par les 4,8 millions utilisés pour les activités d'investissement en immobilisations.

ANALYSE DES RISQUES ET PERSPECTIVE

La Société a mis en place un cadre de gestion des risques d'entreprise conçu pour gérer de manière efficace et proactive les risques qui représentent une menace importante pour le déroulement de ses activités ou sa réussite à long terme.

Musée canadien pour les droits de la personne

Rapport financier trimestriel

(non audité) -

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

En 2015-2016, la ministre du Patrimoine canadien se présentera devant le Cabinet pour l'approbation des crédits parlementaires futurs du MCDP en fondant la demande sur les résultats d'exploitation réels. Le MCDP établira des balises pour les produits et les charges au cours de 2015-2016, son premier exercice d'exploitation complet, et travaillera en étroite collaboration avec le gouvernement du Canada et les Amis du MCDP afin d'évaluer ses besoins de financement à long terme, dont les paiements en remplacement d'impôts et les besoins de remplacement des immobilisations pour ce musée basé sur le numérique.

Le travail de notre organisation est rendu possible grâce à l'appui financier du gouvernement du Canada. Le soutien du secteur philanthropique est également important pour le MCDP et son partenariat continu avec les Amis sera essentiel.

Musée canadien pour les droits de la personne

Rapport financier trimestriel

(non audité) -

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

DÉCLARATION DE RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la *Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État* du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats de fonctionnement et des flux de trésorerie de la Société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels.

Le président-directeur général,



John Young

Winnipeg, Canada

Le 26 novembre 2015

La chef des opérations financières,



Susanne Robertson

Winnipeg, Canada

Le 26 novembre 2015

États financiers trimestriels du

MUSÉE CANADIEN POUR LES DROITS DE LA PERSONNE

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015

(non audités)



CANADIAN MUSEUM FOR
HUMAN RIGHTS

MUSÉE CANADIEN POUR LES
DROITS DE LA PERSONNE

Musée canadien pour les droits de la personne

État de la situation financière

(non audité)

(en milliers de dollars)

	30 septembre 2015		31 mars 2015	
Actif				
À court terme				
Trésorerie et trésorerie affectée (note 3)	14 539	\$	9 866	\$
Créances	337		1 014	
Stocks	134		123	
Charges payées d'avance	289		432	
Compte de dépôt des retenues (note 4)	42		79	
	15 341		11 514	
Collections (note 5)	1		1	
Immobilisations (note 6)				
En service	334 622		338 865	
En construction	97		586	
Total de l'actif	350 061	\$	350 966	\$
Passif et actif net				
Passif à court terme				
Créditeurs et charges à payer	7 553	\$	9 900	\$
Retenues à payer (note 4)	42		79	
Produits reportés	54		27	
	7 649		10 006	
Apports reportés (note 7)	4 316		980	
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 8)	328 470		332 510	
Total du passif	340 435		343 496	
Actif net				
Non affecté	4 654		2 493	
Investi en immobilisations (note 9)	4 979		4 979	
Pertes de réévaluation cumulées	(7)		(2)	
	9 626		7 470	
Total du passif et de l'actif net	350 061	\$	350 966	\$

Obligations contractuelles et éventualités (notes 12 et 13) -

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers trimestriels. -

Musée canadien pour les droits de la personne

État des résultats

(non audité)

(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	30 septembre 2015	30 septembre 2014	30 septembre 2015	30 septembre 2014
Produits (tableau 1)				
Exploitation	1 133 \$	104 \$	2 185 \$	126 \$
Apports	2 088	1 046	3 871	2 337
Produits divers	216	16	280	64
Total des produits	3 437	1 166	6 336	2 527
Charges (tableau 2)				
Contenu et programmation du Musée	2 666	4 268	5 169	6 759
Édifice permanent et installations temporaires	5 136	3 879	10 052	7 349
Administration et gestion d'entreprise	1 530	1 809	3 008	3 380
Total des charges	9 332	9 956	18 229	17 488
Excédent des charges sur les produits avant les crédits parlementaires	(5 895)	(8 790)	(11 893)	(14 961)
Crédits parlementaires (note 10)	6 689	8 253	14 054	14 977
Excédent des produits sur les charges (des charges sur les produits)	794 \$	(537) \$	2 161 \$	16 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers trimestriels.

Musée canadien pour les droits de la personne

État des gains (pertes) de réévaluation

(non audité)

(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	30 septembre 2015	30 septembre 2014	30 septembre 2015	30 septembre 2014
Gains (pertes) de réévaluation cumulés au début de la période	(4) \$	119 \$	(2) \$	156 \$
Gains (pertes) non réalisés attribuables				
Au change	(13)	19	(15)	(5)
Montants reclassés à l'état des résultats				
Gain (perte) de change	10	12	10	(1)
Gain net (perte nette) de réévaluation de la période	(3)	31	(5)	6
Gains (pertes) de réévaluation cumulés à la fin de la période	(7) \$	150 \$	(7) \$	150 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers trimestriels.

Musée canadien pour les droits de la personne

État de l'évolution de l'actif net

(non audité)

(en milliers de dollars)

Semestre terminé le 30 septembre				2015	2014
	Non affecté	Investi en immobilisations	Pertes de réévaluation cumulées		
Actif net au début de la période	2 493 \$	4 979 \$	(2) \$	7 470 \$	9 739 \$
Excédent des produits sur les charges	2 161	-	-	2 161	16
Variation nette des pertes de réévaluation cumulées	-	-	(2)	(2)	(37)
Actif net à la fin de la période	4 654 \$	4 979 \$	(7) \$	9 626 \$	9 749 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

Musée canadien pour les droits de la personne

État des flux de trésorerie

(non audité)

(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	30 septembre 2015	30 septembre 2014	30 septembre 2015	30 septembre 2014
Activités de fonctionnement				
Rentrées de fonds – clients	1 307	125	2 145	125
Rentrées de fonds – apports	300	-	300	-
Rentrées de fonds – crédits parlementaires	5 830	5 289	13 245	12 660
Rentrées de fonds – produits divers	-	(26)	4	16
Sorties de fonds – employés et en leur nom	(2 914)	(2 804)	(5 873)	(5 037)
Sorties de fonds – fournisseurs	(1 830)	(4 366)	(4 652)	(6 870)
Intérêts reçus	24	25	47	52
	2 717	(1 757)	5 216	946
Activités d'investissement en immobilisations				
Décassements pour l'acquisition d'immobilisations en construction	-	(6 185)	-	(12 128)
Décassements pour l'acquisition d'immobilisations en service	(1 024)	1 963	(4 754)	(1 244)
	(1 024)	(4 222)	(4 754)	(13 372)
Activités d'investissement				
Réévaluation de la devise américaine	-	33	-	(1)
	-	33	-	(1)
Activités de financement				
Crédit parlementaire pour l'acquisition d'immobilisations en service	130	-	260	133
Financement du gouvernement du Canada pour les immobilisations en construction	-	605	-	646
Apports provenant de sources non gouvernementales pour les immobilisations en construction	407	73	3 915	12 073
	537	678	4 175	12 852
Augmentation (diminution) de la trésorerie	2 230	(5 268)	4 637	425
Trésorerie au début de la période				
Trésorerie et trésorerie affectée	12 178	24 173	9 865	17 922
Compte de dépôt de retenues	173	1 000	79	1 558
	12 351	25 173	9 944	19 480
Trésorerie à la fin de la période				
Trésorerie et trésorerie affectée	14 539	18 760	14 539	18 760
Compte de dépôt de retenues	42	1 145	42	1 145
	14 581	19 905	14 581	19 905
	\$	\$	\$	\$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers trimestriels.

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

(non auditées) -

(en milliers de dollars, sauf indication contraire) -

1. a) Pouvoir et mission

Le Musée canadien pour les droits de la personne (la « Société ») a été constitué en vertu d'une modification de la *Loi sur les musées*, le 10 août 2008, à titre de société d'État, mentionnée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. La Société n'est pas assujettie à l'impôt sur les bénéfices en vertu des dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

La Société est le premier musée national établi hors de la région de la capitale nationale et le premier à être construit à l'aide de financement reçu du gouvernement du Canada ainsi que d'autres paliers de gouvernement. La Province du Manitoba, la Ville de Winnipeg et les Amis du Musée canadien pour les droits de la personne (MCDP) (représentant principalement des donateurs du secteur privé, des organismes et des particuliers) ont également financé le projet d'immobilisations (l'édifice et les expositions). Une Entente définitive qui stipule les modalités de l'implication des diverses parties, notamment le transfert des terrains, a été signée par toutes les parties le 1^{er} février 2008. Le Musée canadien pour les droits de la personne rend des comptes au Parlement par l'entremise de la ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles.

Sa mission, telle que définie dans la modification de la *Loi sur les musées*, est la suivante :

« explorer le thème des droits de la personne, en mettant un accent particulier sur le Canada, en vue d'accroître la compréhension du public à cet égard, de promouvoir le respect des autres et d'encourager la réflexion et le dialogue ».

1. b) Activités

Les activités de la Société se divisent en trois secteurs se renforçant mutuellement et travaillant de concert de manière à respecter tous les aspects de sa mission. Ces activités peuvent être décrites de la façon suivante :

Contenu et programmation du Musée

Que le contenu et la programmation du Musée soient objectifs, novateurs et accessibles, qu'ils défient la manière dont les gens pensent et réagissent envers les droits d'autrui, et qu'ils soient conçus par le truchement de la mobilisation constante de la communauté.

Édifice permanent

Que la Société fournisse des installations sécuritaires et fonctionnelles conformes ou supérieures à toutes les exigences de sécurité et du code du bâtiment et facilement accessibles au public. Que tous les aspects du projet de construction de l'édifice soient gérés de façon avisée, transparente et responsable, en assurant la gérance de l'environnement et en recourant aux meilleures pratiques en matière de gestion de projet et des risques.

Gérance et gestion d'entreprise

Que le Musée adopte des pratiques de gouvernance et de gérance avisées et efficaces permettant l'harmonisation des ressources avec les priorités et une reddition complète de comptes et une transparence envers tous les Canadiens; que le Musée recrute et maintienne les ressources humaines nécessaires autant

Musée canadien pour les droits de la personne.

Notes complémentaires

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

(non auditées) -

(en milliers de dollars, sauf indication contraire) -

pour le démarrage et qu'à long terme; que le Musée appuie la campagne de financement des Amis du MCDP pour l'aider à payer les coûts en immobilisations à court terme et à soutenir la programmation et les autres activités du Musée à long terme.

2. Principales méthodes comptables

Les états financiers trimestriels ont été préparés conformément aux chapitres de la série 4200 des normes comptables canadiennes pour le secteur public applicables aux organismes sans but lucratif du secteur public. Les méthodes comptables et modalités de calcul suivies dans les états financiers trimestriels sont les mêmes que celles énoncées dans les états financiers annuels audités du 31 mars 2015.

3. Trésorerie et trésorerie affectée

La trésorerie affectée comprend des fonds détenus dans un compte de banque distinct de la Société et est affectée au projet d'immobilisations et provient des apports reçus d'entités non gouvernementales, de l'aide d'autres instances gouvernementales et de crédits parlementaires.

	30 septembre 2015		31 mars 2015	
	Coût	Juste valeur	Coût	Juste valeur
Trésorerie d'exploitation	13 476 \$	13 476 \$	8 537 \$	8 537 \$
Trésorerie affectée	1 063	1 063	1 329	1 329
	14 539 \$	14 539 \$	9 866 \$	9 866 \$

La variation de la trésorerie affectée comprend les éléments suivants :

Semestre terminé le	30 septembre 2015
Solde au début de la période	1 329 \$
Ajouter les apports reçus au cours de la période	4 200
Ajouter les crédits parlementaires pour immobilisations	260
Ajouter les produits d'intérêts reportés	13
Déduire les sommes utilisées pour acheter des immobilisations	(4 739)
Solde à la fin de la période	1 063 \$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

(non auditées) -

(en milliers de dollars, sauf indication contraire) -

4. Compte de dépôt des retenues

	30 septembre 2015	31 mars 2015
Solde au début de la période	79 \$	1 558 \$
Ajouts au cours de la période	175	649
Retenues versées au cours de la période	(212)	(2 128)
Solde à la fin de la période	42 \$	79 \$

Conformément au contrat de construction pour l'édifice du Musée et de la *Loi sur le privilège du constructeur* du Manitoba, la Société est tenue de retenir 7,5 pour cent des facturations proportionnelles. Ces montants sont assortis de restrictions de par leur nature et sont comptabilisés comme un actif et un passif. Les fonds affectés seront payés sur achèvement certifié des contrats de sous-traitance conformément à la *Loi sur le privilège du constructeur* du Manitoba. Le solde total du compte de dépôt des retenues et du passif connexe au 30 septembre 2015 s'élevait à 0,1 million de dollars (31 mars 2015 – 0,1 million), dont 0,1 million (31 mars 2015 – 0,1 million) est à court terme. Au 30 septembre 2015, les retenues ont trait à l'aménagement de la galerie des expositions provisoires et aux intérêts gagnés sur le compte de dépôt des retenues.

5. - Collections

La Société entretient trois collections distinctes, mais liées qui appuient les activités et les programmes du Musée dans le cadre de son mandat, comme indiqué ci-après :

- Collection permanente – archives, artéfacts et objets d'art
- Collection de la bibliothèque – documents bilingues publiés, dont les publications électroniques
- Collection de travail – éléments matériels construits ou achetés pour la programmation publique ou les expositions et qui peuvent être passés en charges.

Seules les acquisitions désignées comme faisant partie de la collection permanente respectent les exigences comptables d'une collection telles qu'établies dans les normes comptables pour le secteur public. Les objets achetés pour la collection sont comptabilisés en charges au cours de l'exercice d'acquisition. Les objets reçus en dons sont comptabilisés en charges avec des produits de dons compensatoires au cours de l'exercice d'acquisition.

Les acquisitions désignées comme faisant partie des collections de la bibliothèque ou de travail sont inscrites à l'actif ou passées en charges en fonction du seuil de capitalisation établi de la Société.

Au cours du semestre terminé le 30 septembre 2015, la Société a acquis pour une valeur de 1 000 \$ d'artéfacts pour la collection permanente, lesquels ont été passés en charges.

La Société n'a comptabilisé aucun produit de la vente d'objets de la collection permanente pour la période terminée le 30 septembre 2015.

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

(non auditées) -

(en milliers de dollars, sauf indication contraire) -

6. Immobilisations

	Coût 31 mars 2015		Entrées	Sorties	Coût 30 septembre 2015	
Terrains	4 979	\$	-	\$	-	\$ 4 979
Édifice						
De base	238 101		29		-	238 130
Composantes mécaniques et électriques	48 506		-		-	48 506
Expositions	48 659		212		-	48 871
Matériel informatique et logiciels	6 482		89		-	6 571
Améliorations de l'édifice	4 494		2 683		-	7 177
Mobilier et matériel	1 727		164		-	1 891
Développement du site Web	979		56		-	1 035
Développement des programmes d'entreprise	842		128		-	970
Films	97		1		-	98
Total partiel – Immobilisations en service	354 866		3 362		-	358 228
Immobilisations en construction	586		(489)		-	97
	355 452	\$	2 873	\$	-	\$ 358 325

	Amortissement cumulé 31 mars 2015	Charge d'amortissement	Sorties	Amortissement cumulé 30 septembre 2015
Terrains	-	\$	-	\$
Édifice				
De base	7 302	2 978	-	10 280
Composantes mécaniques et électriques	2 988	1 213	-	4 201
Expositions	1 482	2 040	-	3 522
Matériel informatique et logiciels	3 535	902	-	4 437
Améliorations de l'édifice	126	175	-	301
Mobilier et matériel	329	94	-	423
Développement du site Web	135	89	-	224
Développement des programmes d'entreprise	73	90	-	163
Films	31	24	-	55
Total partiel – Immobilisations en service	16 001	7 605	-	23 606
Immobilisations en construction	-	-	-	-
	16 001	\$	7 605	\$
			-	\$
				23 606
				\$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

(non auditées) -

(en milliers de dollars, sauf indication contraire) -

	Valeur comptable nette 31 mars 2015		Valeur comptable nette 30 septembre 2015	
Terrains	4 979	\$	4 979	\$
Édifice				
De base	230 799		227 850	
Composantes mécaniques et électriques	45 518		44 305	
Expositions	47 177		45 349	
Matériel informatique et logiciels	2 947		2 134	
Améliorations de l'édifice	4 368		6 876	
Mobilier et matériel	1 398		1 468	
Développement du site Web	844		811	
Développement des programmes d'entreprise	769		807	
Films	66		43	
Total partiel – Immobilisations en service	338 865		334 622	
Immobilisations en construction	586		97	
	339 451	\$	\$ 334 719	\$

Le 15 avril 2009, la Société a acquis pour le projet du MCDP des terrains de la Ville de Winnipeg et de The Forks Renewal Corporation. La propriété de ces terrains retournera à la Ville de Winnipeg et à The Forks Renewal Corporation si les terrains ne sont plus utilisés aux fins du MCDP ou pour toute autre fin approuvée par ses propriétaires antérieurs. La direction de la Société estime que la parcelle riveraine du MCDP devrait être évaluée à 4,9 millions de dollars plus les frais juridiques connexes selon les renseignements fournis par une évaluation du marché indépendante.

La charge d'amortissement pour le trimestre et le semestre terminés le 30 septembre 2015 est de 3,8 millions et 7,6 millions de dollars, respectivement (trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2014 – 2,5 et 5,0 millions, respectivement).

Les actifs en construction représentent les coûts engagés pour la conception et la construction de l'aménagement de l'amphithéâtre.

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

(non auditées) -

(en milliers de dollars, sauf indication contraire) -

7. Apports reportés

Les apports reportés comptabilisés par la Société sont comme suit :

	30 septembre 2015		31 mars 2015	
Apports reportés affectés à l'achat d'immobilisations	4 316	\$	980	\$

Les variations du solde des apports reportés au cours de la période ont été comme suit :

Semestre terminé le	30 septembre 2015	
Solde au début de la période	980	\$
Ajouter :		
Crédits parlementaires (immobilisations)	260	
Crédits parlementaires (exploitation) reçus d'avance	3 270	
Sources non gouvernementales	3 402	
Produits d'intérêts reportés	13	
	6 945	
Déduire :		
Montants virés aux apports reportés afférents aux immobilisations	(3 564)	
Montants comptabilisés en produits	(45)	
	(3 609)	
Solde à la fin de la période	4 316	\$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

(non auditées) -

(en milliers de dollars, sauf indication contraire) -

8. Apports reportés afférents aux immobilisations

Les variations des apports reportés afférents aux immobilisations sont comme suit :

Semestre terminé le	30 septembre 2015	
Solde au début de la période	332 510	\$
Montants virés des apports reportés	3 564	
Apports non gouvernementaux :		
Apports de capital en nature de la Ville de Winnipeg	1	
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations en service	(7 605)	
Solde à la fin de la période	328 470	\$

9. Actif net investi en immobilisations

L'actif net investi en immobilisations se compose des terrains donnés par la Ville de Winnipeg et The Forks Renewal Corporation comme suit :

	30 septembre 2015		31 mars 2015	
Immobilisations	334 719	\$	339 451	\$
Moins les montants financés par les apports reportés afférents aux immobilisations	(328 470)		(332 510)	
Moins les montants à être financés par les apports reportés	(1 270)		(1 962)	
	4 979	\$	4 979	\$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

(non auditées) -

(en milliers de dollars, sauf indication contraire) -

10. Crédits parlementaires

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	30 septembre 2015	30 septembre 2014	30 septembre 2015	30 septembre 2014
Montant du budget principal des dépenses pour les dépenses de fonctionnement et en immobilisations	8 080 \$	5 900 \$	13 505 \$	13 225 \$
Remboursement de charges liées au personnel	-	156	-	156
Total des crédits parlementaires approuvés au cours de la période	8 080	6 056	13 505	13 381
Déduire les crédits parlementaires de l'exercice considéré non comptabilisés comme produits :				
Apport pour l'exploitation reçu d'avance	(3 270)	50	(3 270)	(1 850)
Crédits en immobilisations reportés	(130)	-	(260)	-
Montants utilisés pour l'achat d'immobilisations	-	(611)	-	(748)
Ajouter les crédits parlementaires de l'exercice antérieur comptabilisés comme produits dans la période considérée :				
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations en service	2 005	1 854	4 059	3 274
Montants affectés utilisés dans la période considérée pour des éléments passés en charges aux fins comptables	4	904	20	920
	6 689 \$	8 253 \$	14 054 \$	14 977 \$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

(non auditées) -

(en milliers de dollars, sauf indication contraire) -

11. Répartition des charges

Les charges relatives aux communications de l'entreprise, aux services de soutien général et aux technologies d'information de l'ordre de 1,8 million de dollars (2014 – 2,2 millions) ont été réparties comme suit :

Semestre terminé le 30 septembre	2015	2014
Contenu et programmation du Musée	1 034 \$	1 232 \$
Gérance et gestion d'entreprise	586	765
Édifice permanent	182	156
	1 802 \$	2 153 \$

12. Obligations contractuelles

La Société n'a pas conclu de contrats à long terme importants en plus des engagements au 31 mars 2015.

13. Éventualités

Un sous-traitant a déposé une réclamation concernant la construction de l'édifice de base contre le directeur des travaux pour un montant plus élevé que celui comptabilisé dans les états financiers. Une estimation raisonnable pour tout passif supplémentaire ne peut être établie à l'heure actuelle.

14. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants ont été reclassés afin de respecter la présentation adoptée au cours de la période considérée.

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

(non auditées) -

(en milliers de dollars, sauf indication contraire) -

Tableau 1 – Tableau des produits

Produits d'exploitation

Semestre terminé le 30 septembre	2015	2014
Droit d'entrée et programmes		
Droit d'entrée générale	1 099 \$	15 \$
Abonnements	111	11
Programmation publique	80	-
Programmation éducative	63	-
Ventes de la Boutique	352	70
Location des installations	362	19
Restaurant et services de traiteur	118	11
Total	2 185 \$	126 \$

Apports -

Semestre terminé le 30 septembre	2015	2014
Produit lié à l'amortissement des apports reportés provenant d'autres apporteurs	3 546 \$	1 722 \$
Montants affectés provenant d'autres apporteurs utilisés dans la période considérée pour des éléments passés en charges aux fins comptables	325	615
Total	3 871 \$	2 337 \$

L'amortissement des apports reportés provenant d'autres apporteurs a commencé lorsque l'édifice a été mis en service en janvier 2014 et que les expositions et les aires publiques ont été entièrement ouvertes au public en novembre 2014.

Produits divers

Semestre terminé le 30 septembre	2015	2014
Apports en nature	232 \$	11 \$
Produit d'intérêts	47	52
Divers	1	1
Total	280 \$	64 \$

Musée canadien pour les droits de la personne

Notes complémentaires

Trimestre et semestre terminés le 30 septembre 2015 -

(non auditées) -

(en milliers de dollars, sauf indication contraire) -

Tableau 2 – Tableau des charges -

Semestre terminé le 30 septembre	2015		2014	
Amortissement des immobilisations	7 605	\$	4 996	\$
Frais de personnel	5 982		5 613	
Exploitation de l'édifice	888		935	
Conception des expositions et de la programmation	594		598	
Infrastructure et systèmes d'information de gestion	505		1 192	
Marketing et promotion	455		325	
Services de protection	416		261	
Impôts fonciers ¹	356		400	
Entretien des expositions	345		40	
Services professionnels et spéciaux	273		851	
Services publics	260		208	
Fournitures de bureau et administration	244		309	
Coût des marchandises vendues	181		35	
Déplacements	125		112	
Activités de liaison communautaire	-		511	
Événement et diffusion de l'ouverture	-		1 037	
Acquisitions pour les collections	-		65	
Total des charges	18 229	\$	17 488	\$

¹ À titre de société d'État, le MCDP est visé par la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* qui régit le paiement des impôts fonciers. Une provision pour les impôts fonciers sur les terrains et l'édifice a été comptabilisée en fonction des montants versés par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au nom du Musée et selon l'avis du Comité consultatif sur le règlement des différends en ce qui concerne l'évaluation des terrains. Le montant définitif de l'évaluation est actuellement en négociation entre la Ville de Winnipeg et TPSGC et, lorsqu'il aura été convenu, il pourrait donner lieu à un montant d'impôts fonciers supérieur à celui comptabilisé ci-dessus.